

RAPPORT DE LA RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LES TECHNOLOGIES DE DÉCLARATION EN LIGNE (GT-ORT)

(Réunion virtuelle, 7-8 février 2022)

1. Ouverture de la réunion

Le Secrétaire exécutif de l'ICCAT (M. Camille Jean Pierre Manel) et la Présidente Mme Terra Lederhouse ont souhaité la bienvenue aux participants à la réunion du Groupe de travail sur les technologies de déclaration en ligne (GT-ORT). La Présidente a rappelé au Groupe de travail l'importance de son travail pour guider le développement du système intégré de gestion en ligne (IOMS), et a encouragé tous les membres du Groupe de travail en particulier et les CPC de l'ICCAT en général, à obtenir des comptes IOMS et à se familiariser avec les fonctionnalités de l'IOMS. Cette familiarité sera essentielle pour garantir que le nouveau système réponde aux besoins des CPC, du Comité d'application, du SCRS et du Secrétariat.

2. Désignation du rapporteur

Mme Jessica Kerwin (Canada) a été désignée comme rapporteur.

3. Adoption de l'ordre du jour et organisation des sessions

L'ordre du jour a été adopté avec deux révisions mineures et figure à l'**appendice 1**. Le Secrétariat a fait part aux participants de l'organisation et du calendrier de la réunion. La liste des participants est jointe à l'**appendice 2**.

4. Révision du mandat du Groupe de travail (*Recommandation de l'ICCAT visant à poursuivre l'élaboration d'un système de déclaration en ligne intégré, Rec. 21-20*)

La Présidente a passé en revue le mandat du Groupe de travail (GT) et a fourni une mise à jour du compte rendu de la réunion annuelle de l'ICCAT de 2021. Le développement de l'IOMS a de nouveau été inclus en tant que poste budgétaire dans le budget ordinaire 2022-2023 de la Commission. La Commission a également adopté la *Recommandation de l'ICCAT visant à poursuivre l'élaboration d'un système de déclaration en ligne intégré* (Rec. 21-20), qui abrogeait et remplaçait la Rec. 19-12 et continue de compléter la Rec. 16-19. La Recommandation 21-20 met à jour la formulation pour permettre au Groupe de travail de continuer au-delà des phases 1 et 2 en vue de compléter son plan de travail actuel. Elle permet également au Groupe de travail de rester actif afin d'affiner l'IOMS et d'étendre ses capacités de déclaration jusqu'à ce que la Commission en décide autrement. Une partie de ce travail consiste à supprimer les exigences de déclaration redondantes et à passer à un système en ligne intégré unique où toutes les informations sont communiquées et gérées. La Présidente a également examiné les éléments qui devraient être inclus dans l'IOMS, conformément aux concepts décrits dans la Rec. 16-19, y compris le fait de remplacer la nécessité de soumettre séparément les rapports annuels et autres documents au Secrétariat, de fournir un outil d'extraction qui permettrait aux utilisateurs de générer des rapports selon des critères de filtrage sélectionnés, de simplifier le soutien au Comité d'application et aux autres Sous-comités de l'ICCAT, et de promouvoir la transparence par l'accès à ces extraits.

5. Mise à jour de la situation des phases 1 et 2 de l'IOMS

Le Secrétariat a présenté l'historique de l'IOMS depuis sa création en 2016, jusqu'au prototypage et aux tests en 2018, et jusqu'à la date de démarrage réelle (phase 1) en juin 2019. L'IOMS est actuellement en phase 2 de développement, qui s'étend de juin 2020 à mai 2022.

5.1 Examen de l'état actuel et des résultats de la première année de production

Le Secrétariat a fait le point sur l'état actuel de l'IOMS et sur les résultats de la première année de production. Les détails du développement de la phase 1 et des deux modules initiaux, l'application centrale de l'IOMS et le gestionnaire de rapports annuels (P1A1 : Partie I/Annexe 1 ; P2S3 : Partie II/Section 3) ont été discutés. Pour les nouveaux membres du Groupe de travail, le Secrétariat a également décrit le calendrier des réunions du Groupe de travail-ORT et comment le COVID-19 a retardé la réunion intersessions en mars 2020. La réunion de 2021 du Groupe de travail-ORT a également été résumée, en plus de la phase 2 qui comprenait l'adoption de tâches supplémentaires, à savoir le développement de deux modules : application centrale de l'IOMS et gestionnaire du rapport annuel (partie II, section 3 et partie I, annexe 1). La phase 2, dotée d'un budget de 200.000 €/an pour 2021/2022, comprend : le déploiement du système IOMS en production, la correction des bogues, les améliorations à moyen et à court terme, l'assurance de la qualité du code source (adoption du logiciel sonarQube) ; toutes ces activités ont été menées à bien. Le Secrétariat a souligné que les modules Gestionnaire de navires, Système d'aide dynamique et Gestionnaire portuaire sont encore en cours de développement dans le cadre de la phase 2.

En ce qui concerne l'utilisation de l'IOMS par les CPC pour soumettre les rapports annuels, le Secrétariat a indiqué que la majorité des rapports annuels de 2021 ont été intégrés dans le système par le Secrétariat (seules quatre CPC ont utilisé l'IOMS pour soumettre leurs rapports annuels de 2021). L'intégration manuelle de la version Word des rapports annuels prend beaucoup de temps et se poursuit, 13 CPC devant encore soumettre P1A1 et 11 CPC devant encore soumettre P2S3. Les résultats du rapport annuel de 2021 géré par l'IOMS sont présentés dans le **tableau 1** et le **tableau 2**. Le travail du Secrétariat sera réduit au fur et à mesure que davantage d'utilisateurs adopteront l'IOMS pour soumettre leurs rapports annuels.

5.2 Améliorations potentielles sur la base des connaissances actuelles

Afin d'améliorer la structure du rapport annuel, un nouveau modèle a été proposé, en accord avec la structure interne de l'IOMS, pour compléter chaque exigence de données. Il divise le champ unique existant « motif/justification » (types de réponses variables) en quatre champs : « Applicable (oui/non) », « date de soumission », « réponse/raison » et « dernière mise à jour envoyée ». Ce format actualisé garantirait que les dates ne sont pas combinées avec du texte expliquant la réponse/la raison dans le même champ, ce qui améliorerait grandement le potentiel de consultation (extractions et statistiques basées sur des indicateurs quantitatifs) et simplifierait la gestion de la base de données IOMS. Le Secrétariat a précisé que le formulaire Excel utilisé pour le remplissage hors ligne et pour télécharger les rapports annuels dans l'IOMS nécessitera des ajustements mineurs des champs, mais ceux-ci amélioreraient en fin de compte la maniabilité de l'IOMS. La modification proposée a été approuvée par le Groupe de travail. Le Groupe de travail a également discuté d'une fonctionnalité précédemment convenue pour remplir automatiquement un projet de rapport annuel basé sur la soumission de l'année précédente. Cette demande n'a pas été considérée comme complexe car elle pourrait être développée dans les prochains mois et le Secrétariat a précisé que tant que les données ne sont pas soumises (action consistant à fermer une version préliminaire éditable donnant lieu à la création d'une version officielle non éditable), toutes les informations sont considérées comme des projets. Quelques membres du Groupe de travail se sont inquiétés du fait que ce processus permettrait aux CPC de soumettre un rapport annuel sans examiner la soumission de l'IOMS, mais cela a été approuvé par le Groupe de travail, étant entendu que les CPC seraient tenues de confirmer que chaque champ de données est exact. Les membres du Groupe de travail ont également abordé les efforts déployés par le Secrétariat pour intégrer les capacités de navigation et les processus de validation et de contrôle de la qualité dans l'IOMS. Le Groupe de travail a convenu d'aborder un nouveau rôle potentiel d'utilisateur pour les présidents des organes subsidiaires de l'ICCAT au point 7 de l'ordre du jour.

5.3 Examen des besoins en données de l'ICCAT pour 2022 en vue de l'intégration dans l'IOMS

Sept nouvelles exigences de déclaration (4 relatives aux statistiques et 3 relatives à l'application) ont été adoptées lors de la réunion annuelle de 2021 et prendront effet à la mi-2022. Le Secrétariat a porté à la connaissance du Groupe de travail que l'IOMS avait déjà été mis à jour de manière provisoire afin de refléter les nouvelles exigences de déclaration (168 au total, dont certaines sont encore à un stade préliminaire). L'ICCAT a constaté une augmentation régulière des exigences de déclaration chaque année jusqu'en 2020, qui a été suivie d'une légère diminution en 2021 en raison de l'élimination des exigences redondantes. Les exigences en matière de déclaration ont à nouveau augmenté en 2022.

5.4 Système d'aide dynamique financé par l'UE (1 an : avril 2021-mars 2022)

Le développement du système d'aide dynamique se déroule en parallèle avec le développement de la phase 2 de l'IOMS avec l'aide d'un développeur front-end senior engagé à cet effet (M. Dashiell Portel). Ce système est financé par l'UE pour 12 mois (avril 2021 - mars 2022) et a pour objectif de gérer tout le contenu de l'aide dans les trois langues officielles (espagnol, français et anglais), de gérer le processus de traduction et de standardiser l'aide aux utilisateurs dans toutes les fonctionnalités de l'IOMS (égalité de comportement dans tous les modules de l'IOMS). Les développeurs ont terminé le développement des modules et travaillent actuellement sur le contenu d'aide en anglais qui sera ensuite traduit en espagnol et en français. Tous les nouveaux modules devront également faire l'objet d'une expansion du système d'aide dynamique en termes de contenu d'aide (un contenu d'aide par module dans les trois langues officielles de l'ICCAT).

6. Mise à jour et approbation du plan de travail de l'IOMS

6.1 Examen des modules actuels en cours de développement et prévus

Le Secrétariat a présenté l'état actuel du développement des modules au Groupe de travail. En ce qui concerne la phase 2, il a été expliqué que le système d'aide dynamique se trouve dans la phase finale de développement et que le développement du module 2 (gestionnaire des autorisations portuaires) a commencé. Cependant, le module 1 (gestionnaire des registres des navires) a été retardé de plusieurs mois en raison de la priorité accordée à la mise en production de la version 1.0 de l'IOMS. Comme il sera difficile de développer les deux modules (module de gestion des navires et module de gestion des ports) en même temps dans la phase 2 en raison des contraintes de temps, le Groupe de travail a convenu de déplacer le module de gestion des ports à la phase 3. En même temps, les programmes de documents statistiques pour l'espadon (SWO) et le thon obèse (BET) et le gestionnaire de rapports hebdomadaires et mensuels sur le thon rouge (BFT) ont été déplacés à la phase 4 parce qu'on s'attend à ce que la Commission adopte des changements à ces programmes dans un avenir proche.

La phase 2, telle qu'approuvée par le Groupe de travail, comprend le système d'aide dynamique et le gestionnaire des navires de l'ICCAT et la phase 3 inclut le gestionnaire portuaire, le gestionnaire des prises nominales de la tâche 1 et le gestionnaire des tableaux d'application ainsi que des ateliers sur les navires et les ports. Ces changements sont reflétés dans le plan de travail révisé présenté dans le **tableau 3**.

6.2 Extensions/améliorations nécessaires des modules actuels (navires, ports)

6.2.1 Soutien complémentaire de l'UE sur l'intégration de UN/FLUX dans le gestionnaire de navires (probablement 1 an)

Le Groupe de travail a discuté de la nécessité de retarder la date d'achèvement prévue du module de gestion des navires. Ce module est extrêmement complexe avec environ 21 exigences de données (enregistrement du navire, 11 listes d'autorisation, navires transporteurs, accords d'affrètement, autorisations de transbordement, activité de l'année précédente, etc.). Il nécessitera également l'intégration du système UN/FLUX (coûts estimés de deux serveurs cloud supplémentaires pour UN/FLUX uniquement : ~7.000 €/an). L'intégration du système UN/FLUX dans le module dépend d'un financement supplémentaire de l'Union européenne. Ainsi, une fois le financement approuvé, le développement de ce module prendra environ neuf mois. Après de nombreuses discussions visant à clarifier la portée de la composante UN/FLUX et à confirmer l'impact limité sur les CPC qui n'ont pas l'intention de l'utiliser (UN/FLUX ainsi que des options standard de remplissage en ligne et hors ligne seront disponibles pour toutes les CPC), le Groupe de travail a convenu de donner la priorité à l'achèvement du gestionnaire de navires et de reporter le développement du module du gestionnaire des autorisations portuaires de la phase 2 à la phase 3.

6.3 Réorganisation de la feuille de route IOMS pour les phases 2 et 3 et planification de la phase 4 (priorités des modules)

Le Groupe de travail a discuté d'autres changements apportés au plan de travail (**tableau 3**). Le Groupe de travail a ajouté les feuilles de contrôle sur les mesures s'appliquant aux requins et aux istiophoridés ainsi que la prise et l'effort de la tâche 2 (T2CE) à la phase 4 et a déplacé les modules sur les programmes de document statistique (SWO et BET) et les prises hebdomadaires et mensuelles de thon rouge à des priorités inférieures dans la phase 4 en raison des actions attendues de la Commission concernant ces programmes dans les années à venir.

6.4 Planification de la formation des utilisateurs de l'IOMS (cours de formation, ateliers)

Le Secrétariat prévoit la tenue de trois sessions de formation IOMS qui se dérouleront dans les trois langues. La formation est destinée à tous les utilisateurs potentiels de l'IOMS des CPC de l'ICCAT et a pour but d'être des séminaires interactifs. Le Groupe de travail a convenu de ce qui suit :

- La première session (28 avril 2022) sera consacrée au rapport annuel et à la gestion des utilisateurs. La session durera 4 heures au total (incluant une pause de 30 minutes).
- La deuxième session (1er septembre 2022) passera en revue la session précédente et sera ensuite consacrée aux questions et à la résolution de problèmes. La session durera 4 heures au total (incluant une pause de 30 minutes).
- Troisième session (pas encore programmée, mais prévue pour le début de l'année 2023).

Le Secrétariat a confirmé qu'il sera également disponible pour de courtes sessions individuelles de formation avec les CPC, selon les besoins. Il a été demandé d'enregistrer les deux sessions de formation et de les rendre disponibles en ligne. Cela a également été accepté car cela permet aux CPC de recevoir une formation au moment qui leur convient le mieux.

7. Révision des rôles et des droits des utilisateurs de l'IOMS en matière d'accès aux données

Le Secrétariat a présenté la structure actuelle des rôles et des droits des utilisateurs qui accèdent aux données dans l'IOMS. Il a été démontré que les rôles actuels ne sont pas suffisamment flexibles pour s'adapter aux profils des utilisateurs de l'IOMS. Le Secrétariat a donc proposé des modifications potentielles à des fins de discussion.

Le Groupe de travail a convenu que tous les utilisateurs devraient être en mesure de visualiser et d'extraire toutes les informations disponibles publiquement, y compris les informations pertinentes des autres CPC. Le Président du COC a réitéré l'importance de l'accès aux données publiques et la capacité de l'IOMS à faciliter l'accès aux informations déclarées dans les Rapports annuels et les Feuilles de contrôle de la mise en œuvre des mesures s'appliquant aux requins et aux istiophoridés. Des exemples des types d'accès qui devraient être autorisés comprennent l'extraction d'informations sur une exigence de déclaration spécifique pour toutes les CPC, ainsi que l'extraction d'informations sur la façon dont une CPC individuelle a répondu à la même exigence de déclaration au fil du temps.

Le Groupe a également longuement discuté de la manière de permettre l'accès aux informations publiques pour les non-CPC, y compris les observateurs enregistrés auprès de l'ICCAT. Les options discutées comprennent la création d'un nouveau rôle d'utilisateur pour les observateurs ou la possibilité de visualiser les données publiques dans IOMS sans avoir besoin d'un compte pour y accéder. Certaines préoccupations ont été soulevées concernant la confidentialité des données et l'assurance que l'IOMS est conforme au projet de règles de confidentialité des données de l'ICCAT. Il a également été noté que, en tant que base de données conçue pour que les CPC et le Secrétariat gèrent les données, l'IOMS pourrait ne pas être le moyen le plus approprié ou le plus pratique pour que les observateurs accèdent aux informations publiques. Le Secrétariat a plutôt suggéré que les observateurs et les autres groupes puissent continuer à accéder aux informations publiques disponibles par le biais du site web de l'ICCAT. Le Groupe de travail a convenu de revenir sur cette discussion à l'avenir, lorsque l'IOMS sera plus pleinement opérationnel.

Le Groupe de travail a ensuite discuté des fonctionnalités de l'IOMS disponibles pour chaque type d'utilisateur et a décidé que les administrateurs des CPC pourraient adapter les rôles pour ses utilisateurs individuels selon les besoins. La structure convenue par le Groupe de travail est présentée dans le **tableau 4** (rôles des utilisateurs) et le **tableau 5** (droits des utilisateurs et niveaux d'accès). Outre l'octroi de droits de lecture à tous les utilisateurs, un nouveau rôle d'utilisateur a été ajouté pour les mandataires de l'ICCAT (présidents, vice-présidents, rapporteurs et autres mandataires qualifiés des organes subsidiaires de l'ICCAT), la terminologie utilisée pour les utilisateurs du Secrétariat de l'ICCAT et des CPC a été modifiée. Ces changements devraient être effectués avant la date limite de soumission des Rapports annuels (15 septembre). Le Groupe de travail a également discuté de la nécessité d'aborder les rôles et les droits des utilisateurs susceptibles de remplir plusieurs rôles (par exemple, en tant que mandataire de l'ICCAT ainsi qu'en tant qu'utilisateur d'une CPC ou d'un État du pavillon) et de tenir compte des structures spécifiques de l'Union européenne et du Royaume-Uni. Le Secrétariat assurera une coordination pendant la période intersessions avec ces CPC afin d'aborder les rôles spécifiques des utilisateurs, leurs droits et leurs niveaux d'accès.

8. Projet GEF-ABNJ II visant à améliorer la diffusion des données de l'IOMS (4 ans à partir de 2022/23)

Le Secrétariat de l'ICCAT a sollicité un financement auprès du projet thonier GEF/ABNJ II pour améliorer l'IOMS de l'ICCAT par le développement d'extensions pour l'interopérabilité automatique des données avec divers projets de la FAO, d'autres ORGP thonières et d'autres parties prenantes potentielles. Ce financement permettrait à l'ICCAT d'obtenir des ressources et une expertise pour accélérer et améliorer l'utilisation de l'IOMS. En outre, l'adoption par l'ICCAT du modèle open source pour le développement de l'IOMS (dont le code source sera inclus sur GitLab : <https://www.gitlab.com>) permettrait à toutes les ORGP thonières d'en bénéficier (réutilisation du code, fonctionnalité par exemple, etc.). La page web commune des ORGP thonières (<http://www.tuna-org.org>) est une plateforme centrale de consolidation des informations scientifiques et de gestion de toutes les ORGP. Par conséquent, la création et le partage d'extensions (structures standard et API) pour l'interopérabilité des données entre les systèmes en ligne des ORGP thonières peuvent être très bénéfiques pour la page web commune des ORGP thonières. Ces travaux se dérouleraient parallèlement aux travaux existants dans le cadre du plan de travail et ne remplaceraient pas le développement en cours de l'IOMS. S'il est approuvé, l'ICCAT recevra environ 100.000 €/an pour une période de quatre ans.

9. Redondance des exigences en matière de données

Le nombre croissant d'exigences de déclaration de l'ICCAT au fil du temps a représenté un défi important pour les CPC, le Secrétariat, le Comité d'application et la Commission. Les nouvelles exigences de déclaration font parfois double emploi avec des exigences existantes ou chevauchent certains éléments de données déjà déclarés par les CPC. En outre, certaines exigences de déclaration peuvent devenir obsolètes au fil du temps. Lors de la réunion du Comité d'application de 2021, plusieurs CPC ont demandé que le Groupe de travail prenne des mesures urgentes pour résoudre ce problème croissant. Afin d'améliorer les taux de déclaration et de réduire les tâches, le Groupe de travail avait convenu en 2018 d'identifier les exigences de déclaration des données redondantes ou répétitives. Seuls l'UE et le Canada ont fourni des commentaires initiaux sur cette tâche à ce moment-là. Le Groupe de travail a examiné cette tâche lors de sa réunion intersessions de 2021 et a convenu qu'il pourrait formuler des recommandations pour traiter les exigences de déclaration redondantes ou obsolètes, mais que la Commission et ses organes subsidiaires seraient tenus de prendre des mesures pour abroger toute redondance identifiée. En raison de la pandémie, aucun progrès supplémentaire n'a été réalisé sur cette tâche.

Le Groupe de travail a convenu de travailler pendant la période intersessions pour élaborer un plan stratégique visant à éliminer les redondances, conformément aux lignes directrices suivantes :

1. Définir la redondance : « informations similaires requises en vertu de différentes exigences de données avec des structures légèrement différentes ».
2. Pour toutes les exigences de données de 2022, étudier toutes les structures de données et identifier les similitudes entre elles (niveau structurel).
3. Pour les groupes similaires, vérifier si, en apportant des ajustements mineurs aux structures de données, les exigences de données peuvent être fusionnées.
4. Analyser les implications sur les réglementations de l'ICCAT existantes (recommandations, résolutions, etc.).
5. Préparer une « réponse consolidée » à la Commission.

De nombreuses redondances de déclaration sont dues au fait que les CPC et/ou les organes subsidiaires de l'ICCAT ne sont pas conscients des informations déjà collectées par l'ensemble de la Commission. Afin d'aborder de manière proactive ce problème à l'avenir, le Groupe de travail a discuté des questions que les organes subsidiaires de l'ICCAT devraient prendre en considération lors de l'élaboration de Recommandations, de Résolutions et/ou de l'établissement de nouvelles exigences en matière de déclaration. Les membres du Groupe de travail devraient encourager leurs CPC à prendre en compte ces questions lors de la rédaction de propositions, et éventuellement soumettre une demande aux organes subsidiaires de l'ICCAT de prendre en compte ces questions lors de l'adoption de nouvelles mesures. Il s'agit notamment des questions suivantes : 1) Quelles sont les données nécessaires ? 2) À quoi serviront-elles ? 3) Pendant combien de temps la déclaration de ces données sera-t-elle nécessaire pour atteindre son objectif ? 4) Qu'est-ce que la Sous-commission essaie d'évaluer avec ces données ?

Un membre du Groupe de travail a suggéré que le Secrétariat pourrait donner la priorité au développement d'un module pour la déclaration des données de la tâche 1 dans l'IOMS qui pourrait être utilisé pour remplir les informations requises dans les tableaux d'application, évitant ainsi la duplication de la déclaration des données de capture dans l'IOMS. Le Secrétariat a accepté de se pencher sur cette question, tout en précisant que la Commission souhaite généralement éviter d'utiliser des informations scientifiques à des fins d'application. Il a également été suggéré que les captures hebdomadaires et mensuelles de thon rouge pourraient être utilisées pour remplir les tableaux d'application.

10. Travail intersessions nécessaire en 2022 (Groupe et Secrétariat)

Le Groupe de travail accomplira les tâches suivantes pendant la période intersessions en 2022 :

1. Confirmer les rôles et droits provisoires des utilisateurs (par l'adoption du rapport de réunion).
2. Ajuster la révision des rôles/droits des utilisateurs si nécessaire.
 - L'UE, le Royaume-Uni et le Secrétariat travailleront ensemble pour déterminer les rôles et les droits d'utilisateur nécessaires.
3. Participer à la formation ; communiquer avec les autres membres de la même CPC pour encourager la participation.
 - Le Secrétariat publiera les registres sur le site internet de l'ICCAT / IOMS.
4. Rédiger des lignes directrices pour un « Plan stratégique sur l'élimination des redondances ».
5. Continuer à propager l'IOMS et à accroître l'acceptation des utilisateurs.
 - Les membres du Groupe de travail continueront à se familiariser avec les fonctionnalités actuelles de l'IOMS.
 - Le Secrétariat distribuera une circulaire pour encourager les CPC à utiliser IOMS pour soumettre les parties pertinentes du rapport annuel 2022.
 - Les CPC devraient soumettre le rapport annuel 2022 dans l'IOMS avant la date limite du 15 septembre afin de pouvoir y apporter des corrections si nécessaire.

11. Autres questions

La Présidente a donné la parole aux membres du Groupe de travail pour discuter de toute autre question non couverte par l'ordre du jour. Les États-Unis ont demandé que le Groupe de travail se penche sur la façon de s'assurer que les rapports annuels, les feuille de contrôle pour les requins et les istiophoridés et d'autres documents puissent être traduits dans les trois langues de l'ICCAT au sein de l'IOMS, afin d'accroître l'accessibilité et la transparence des données. Les États-Unis ont noté les ressources importantes qui seraient nécessaires pour accomplir cette tâche, et ont demandé que cette question reste à l'étude pour les futures améliorations de l'IOMS. Le Secrétariat a noté la nécessité d'une évaluation des coûts.

Le Groupe de travail a également discuté de la manière de traiter les rapports annuels incomplets et du moment à partir duquel le Secrétariat n'accepterait plus de modifications. Les lacunes dans la déclaration sont incluses dans les lettres que le Comité d'application envoie chaque année aux CPC. Étant donné que les mêmes informations doivent être déclarées l'année suivante, il a été convenu qu'après un an, plus aucune modification ne serait apportée aux rapports annuels. Le coordinateur du Sous-comité des statistiques a noté que, contrairement à certaines entrées des données d'application qui peuvent être dépassées après un an, les données statistiques sont souvent mises à jour.

12. Adoption du rapport et clôture

Le Groupe de travail a décidé d'adopter le rapport par correspondance. La Présidente a remercié le Groupe de travail et le Secrétariat pour tout leur travail afin d'assurer le succès de la réunion et le développement continu de l'IOMS et a levé la séance.

Tableau 1. Nombre de CPC dont les rapports annuels 2021 (Statistiques : Partie 1/Annexe 1 ; application: Partie 2/Section 3) ont été téléchargés dans l'IOMS, soit remplis par les CPC (directement en ligne), soit par le Secrétariat (téléchargements des modèles en format Word des CPC), ainsi que les taux d'achèvement (sur un total de 161 exigences de données pour 2021 : 119 liées à l'application + 42 liées aux statistiques). Seules quatre CPC ont rempli les rapports annuels en ligne (informations en date du 7 février 2022).

Number of CPCs		Completed by:			TOTAL
Group	Completion rate (%)	CPC	Secretariat	pending	
Compliance (P2S3: Part 2/Section 3)	0%			13	13
	90%	1			1
	92%	1			1
	98%			1	1
	99%			2	2
	100%	2	37		39
Sub-total		4	40	13	57
Statistics (P1A1: Part 1/Annex 1)	0%		2	11	13
	95%		1		1
	98%	1	2		3
	100%	2	38		40
Sub-total		3	43	11	57

Tableau 2. Nombre d'exigences en matière de données pour 2021 (groupes de rapports annuels) : a) statistiques : Partie 1/Annexe 1 ; b) application: Partie 2/Section 3) stockées dans l'IOMS par CPC, groupe et source de réalisation. Le tableau 2.a) donne des informations sur les CPC dont les données se trouvent dans l'IOMS. Le tableau 2.b) donne des informations sur les CPC sans données dans l'IOMS.

2. a) With data in the IOMS

CPC status	CPC	Group/Completion				TOTAL	Remarks
		Compliance		Statistical			
		CPC	Secretariat	CPC	Secretariat		
CP	ALBANIA		119		42	161	Complete
	ALGERIA		119		42	161	Complete
	BARBADOS				42	42	Incomplete
	BELIZE		119		42	161	Complete
	BRAZIL		118		33	151	Incomplete
	CANADA	119		42		161	Complete
	CAP-VERT		119		42	161	Complete
	CHINA PR.		119			119	Incomplete
	CURAÇAO		119		42	161	Complete
	EGYPT		119		42	161	Complete
	EL SALVADOR		119		42	161	Complete
	EUROPEAN UNION		119		42	161	Complete
	FRANCE (St-Pierre et Miquelon)		109		31	140	Incomplete
	GHANA		119		42	161	Complete
	GRENADA				42	42	Incomplete
	GUATEMALA		119		42	161	Complete
	GUINEA ECUATORIAL		119		42	161	Complete
	HONDURAS		119		42	161	Complete
	ICELAND		119		42	161	Complete
	JAPAN	119		42		161	Complete
	KOREA REP		119		42	161	Complete
	LIBERIA		119		42	161	Complete
	LIBYA		119		42	161	Complete
	MAROC		83		28	111	Incomplete
	MAURITANIA		119		42	161	Complete
	MEXICO		119		42	161	Complete
	NAMIBIA		119		42	161	Complete
	NIGERIA		119		42	161	Complete
	NORWAY	16	103	18	24	161	Complete
	PANAMA		119		42	161	Complete
	PHILIPPINES		119		42	161	Complete
	RUSSIA		119		42	161	Complete
	SENEGAL		119		42	161	Complete
	SOUTH AFRICA		119		42	161	Complete
	St VINCENT & GRENADINES		119		42	161	Complete
	SYRIA		119		42	161	Complete
	TRINIDAD & TOBAGO		119		42	161	Complete
	TUNISIE		119		42	161	Complete
	TURKEY		119		42	161	Complete
	UNITED KINGDOM		119		42	161	Complete
	UNITED STATES	119		3	39	161	Complete
	URUGUAY		119		42	161	Complete
	VENEZUELA		119		42	161	Complete
NCC	Bolivia		119		42	161	Complete
	Chinese Taipei		119		42	161	Complete
	Costa Rica		119		42	161	Complete
	Suriname		119		42	161	Complete

2. b) Without data in the IOMS

CPC status	CPC	Annual reports not yet in IOMS	
		Received ?	
CP	ANGOLA		NO
CP	CÔTE D'IVOIRE	YES (under revision)	
CP	GABON	YES (under revision)	
CP	GAMBIA		NO
CP	GUINEA BISSAU		NO
CP	GUINÉE REP.		NO
CP	NICARAGUA	YES (under revision)	
CP	S. TOMÉ E PRINCIPE		NO
CP	SIERRA LEONE		NO
NCC	Colombia		NO
NCC	Guyana	YES (under revision)	

Tableau 3. Plan de travail révisé de l'IOMS, adopté par le Groupe, couvrant les phases de développement en cours et futures.

Phase	Priority	Module/Task	Description	Data requirements	Dev. Status	Date Start (*)	Date End (*)	Budget	Remarks
1	1	Module	IOMS core/database	n/a	COMPLETE	2019-06-01	2021-08-01	COM-18	
1	2	Module	IOMS annual report (Part II/Section 3, PartI/Annex 1)	S:GEN01, M:GEN01	COMPLETE	2019-06-01	2021-08-01	COM-18	
1	3	Task	IOMS in production		COMPLETE	2019-06-01	2021-08-01	COM-18	
1	1	Task	Training workshop sessions (Phase 1)		n/a	2022-04-28	2022-09-01	COM-18	4 hours per session
1	1	Task	Improvements and error fixing		COMPLETE	2019-06-01		COM-18	An ongoing task
2	1	Module	Dynamic Help system (module)	n/a	Ongoing	2021-03-31	2022-03-31	CPC	Translation needed (outsourcing)
2	1	Task	Adjustements to the new roles definition	n/a	Ongoing	2022-02-15	2022-03-15	COM-19	Adopted by WG-TOR 2022
2	1	Module	ICCAT Vessel Manager	Up to 21 data requirements (Vessel registration, 11 authorisation lists, carriers, chartering arrangements, transshipment authorizations, previous year activity, etc.)	Design / Implementation	2021-03-01	2023-05-01	COM-19	Restart Oct/2021 (6-month dev.) Will require additional time, depending on the functionalities prioritized (to be decided by the WG-TOR in 2022).
2	1	Task	UN/FLUX integration into Vessel Manager	[same as for Vessel Manager module]	Design / Implementation	2022-04-01	2023-01-01	CPC	Imperative EU participation
2	1	Task	Improvements and error fixing	n/a	Planned	2023-04-01		COM-19	An ongoing task
2	1	Task	Vessels Workshop sessions	n/a	n/a		TBD	COM-19	Planned (for Vessel record in production)
3	1	Module	Port Manager	M:BFT21, M:SWO10	Analysis	2023-03-01	2023-09-01	COM-21	
3	1	Task	Port Workshop sessions		n/a		TBD	COM-21	
3	2	Module	T1NC (nominal catches) manager	S:GEN03	Planned	2023-09-01	2023-12-01	COM-21	Start (pending study on time required)
3	3	Module	Compliance tables manager	M:GEN03	Planned	2024-01-01	2024-04-01	COM-21	Start (pending study on time required)
3	1	Task	Improvements and error fixing	n/a	Planned	2023-03-01		COM-21	An ongoing task
4	1	Module	Shark and billfishes check sheets		Planning			COM-23	
4	2	Module	SDP programs (SWO, BET)	M:TRO06, M:SWO01	Planning			COM-23	
4	3	Module	Bluefin tuna (BFT) weekly and monthly reports Manager	M:BFT22, M:BFT23, M:TRO14 weekly BET	Planning			COM-23	
4	4	Module	Task 2 - Catch and effort	S:GEN04	Planning			COM-23	
4	1	Task	Improvements and error fixing	n/a	Planning			COM-23	

* Dates provisoires des activités en cours (date de fin) et futures (date de début/date de fin).

Tableau 4. Changements adoptés en ce qui concerne les rôles des utilisateurs de l'IOMS (inclusion de trois rôles supplémentaires).

Role (code)	Description	Description	Observation
ICCATSEC_ADMIN	Admin user in the ICCAT Secretariat	You will be able to register users of all roles and CPCs, add new roles, organizations, data requests, requirements, regulations, consult the audit table that collects the information of the webservices consumed by the user, edit the main menu and consult the api used for the IOMS web services.	Exists in IOMS
ICCATSEC_USER	Regular officer in the ICCAT Secretariat	You will have permissions to use all IOMS functionalities, except for administration tasks.	Exists in IOMS
ICCAT_CHAIR	Subsidiary bodies Chairs	ICCAT Chairs will be able to access with read permissions all the IOMS information	New
CPC_ADMIN	Admin user in a CPC	You can register CPC Officer users and Flag Admins as well as Flag officers	Exists in IOMS
CPC_OFFICER	Regular officer in a CPC	You will have permissions to use all the IOMS functionalities of your own CPC, except for administration tasks.	Exists in IOMS
CPC_FLAG_ADMIN	Admin user in a Flag-CPC	You can register Flag officers	New
CPC_FLAG_OFFICER	Regular officer in a Flag-CPC	You will have permissions to use all the IOMS functionalities of your own Flag-CPC, except for administration tasks.	New

Tableau 5. Changements adoptés dans la carte des droits et des niveaux d'accès des utilisateurs de l'IOMS (descripteurs dans la légende ci-dessous). Les nouveaux ajouts sont indiqués en bleu.

Module	ICCATSEC_ADMIN		ICCATSEC_USER		ICCAT_CHAIR		CPC_ADMIN		CPC_OFFICER		CPC_FLAG_ADMIN		CPC_FLAG_OFFICER	
	Action	Level	Action	Level	Action	Level	Action	Level	Action	Level	Action	Level	Action	Level
Main dashboard	R	All	R	All	R	All	R	All	R	All	R	All	R	All
Data request	E	All	E	All	R	All	R	All	R	All	R	All	R	All
Statistical Data Modules (Public)	E	All	E	All	R	All	R	All	R	All	R	All	R	All
Statistical Data Modules (Confidential)	E	All	E	All	R	All	E	CPC	E	CPC	E	Flag	E	Flag
Compliance data - Annual Report	E	All	E	All	R	All	E	CPC	E	CPC	E	Flag	E	Flag
Compliance data - Vessels Management	E	All	E	All	R	All	E	CPC	E	CPC	E	Flag	E	Flag
Compliance data - Ports Management	E	All	E	All	R	All	E	CPC	E	CPC	E	Flag	E	Flag
Messaging*	R	All	R	All	R	All	R	CPC	R	CPC	R	CPC	R	CPC
Administration - Users	E	All	R	ICCAT	R	All	E	CPC	N	-	E	Flag	N	-
Administration - Feedback**	E	All	E	All	E	All	E	CPC	R	CPC	E	Flag	R	CPC
Administration - Rest	E	All	N	-	N	-	N	-	N	-	N	-	N	-

*Chaque utilisateur peut éditer ses propres messages.

**Chaque utilisateur peut envoyer ses propres commentaires feedback.

Legend: descriptors (Access levels /rights)

Access levels	
All	All CPCs
CPC	Own CPC
Flag	Own Flag
ICCAT	ICCAT Secretariat

Rights	
R	Reader
E	Editor (full control)
N	None

Ordre du jour

1. Ouverture de la réunion
2. Désignation du rapporteur
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation des sessions
4. Révision du mandat du Groupe de travail (*Recommandation de l'ICCAT visant à poursuivre le développement d'un système intégré de déclaration en ligne, Rec. 21-20*)
5. Mise à jour de la situation des phases 1 et 2 de l'IOMS
 - 5.1 Examen de l'état actuel et des résultats de la 1ère année de production
 - 5.2 Améliorations potentielles sur la base des connaissances actuelles
 - 5.3 Examen des besoins en données de l'ICCAT pour 2022 en vue de l'intégration dans l'IOMS
 - 5.4 Système d'aide dynamique financé par l'UE (1 an : avril 2021-mars 2022)
6. Mise à jour et approbation du plan de travail de l'IOMS
 - 6.1 Examen des modules actuels en cours de développement et prévus
 - 6.2 Extensions/améliorations nécessaires des modules actuels (navires, ports)
 - 6.2.1 Soutien complémentaire de l'UE sur l'intégration de UN/FLUX dans le gestionnaire de navires (probablement 1 an)
 - 6.3 Réorganisation de la feuille de route IOMS pour les phases 2 et 3 et planification de la phase 4 (priorités des modules)
 - 6.4 Planification de la formation des utilisateurs de l'IOMS (cours de formation, ateliers)
7. Révision des rôles et des droits des utilisateurs de l'IOMS en matière d'accès aux données
8. Projet GEF-ABNJ II visant à améliorer la diffusion des données de l'IOMS (4 ans à partir de 2022/23).
9. Redondance des exigences en matière de données
 - 9.1 Mise à jour de l'état d'avancement de la « suppression de la redondance »
 - 9.2 Développement d'un plan stratégique prévoyant l'impact de la suppression de la redondance (structures de données, réglementation, etc.)
10. Travail intersessions nécessaire en 2022 (Groupe et Secrétariat)
11. Autres questions
12. Adoption du rapport et clôture

Liste des participants

PRÉSIDENTE DU GROUPE DE TRAVAIL

Lederhouse, Terra

Supervisory Foreign Affairs Specialist, Office of International Affairs and Seafood Inspection (F/IASI), NOAA, National Marine Fisheries Service, 1315 East-West Highway, Silver Spring Maryland 20910

Tel: +1 202 816 2059; +1 301 427 8360, E-Mail: terra.lederhouse@noaa.gov

PRÉSIDENT DU COMITÉ D'APPLICATION (COC)

Campbell, Derek

Attorney-Advisor International Section, Office of General Counsel - International Law, National Oceanic and Atmospheric Administration, U.S. Department of Commerce, 1401 Constitution Avenue, N.W. HCHB Room 48026, Washington, D.C. 20230

Tel: +1 202 482 0031, Fax: +1 202 371 0926, E-Mail: derek.campbell@noaa.gov

PRÉSIDENT DU SCRS

Melvin, Gary

SCRS Chairman, St. Andrews Biological Station - Fisheries and Oceans Canada, Department of Fisheries and Oceans, 285 Water Street, St. Andrews, New Brunswick E5B 1B8, Canada

Tel: +1 506 652 95783; +1 506 651 6020, E-Mail: gary.d.melvin@gmail.com; gary.melvin@df-mpo.gc.ca

COORDINATEUR DU SOUS-COMITÉ DES STATISTIQUES (SCRS)

Lino, Pedro Gil

Research Assistant, Instituto Português do Mar e da Atmosfera - I.P./IPMA, Avenida 5 Outubro s/n, 8700-305 Olhão, Faro, Portugal

Tel: +351 289 700508, E-Mail: plino@ipma.pt

PARTIES CONTRACTANTES

AFRIQUE DU SUD

Qayiso Kenneth, Mketsu

Deputy Director, Department of Forestry, Fisheries and the Environment, 3 Martin Hammerschlag Way, Private Bag X2, Foretrust Building, Foreshore, 8018 Cape Town

Tel: +27 21 402 3048, Fax: +27 21 402 3618, E-Mail: QMketsu@dffe.gov.za

ANGOLA

Códia, Vieira Ferreira Nzambi

Ministry of Agriculture and Fisheries, Complexo Administrativo, Clássicos de Talatona, Luanda

Tel: +244 933 673 060, E-Mail: vieiracodia@gmail.com

BELIZE

Pinkard, Delice

Senior Fisheries Officer, Belize High Seas Fisheries Unit, Ministry of Finance, Government of Belize, Keystone Building, Suite 501, 304 Newtown Barracks

Tel: +1 501 223 4918, Fax: +1 501 223 5087, E-Mail: delice.pinkard@bhsfu.gov.bz; sr.fishofficer@bhsfu.gov.bz

BRÉSIL

Leite Mourato, Bruno

Profesor Adjunto, Laboratório de Ciências da Pesca - LabPesca Instituto do Mar - IMar, Universidade Federal de São Paulo - UNIFESP, Rua Carvalho de Mendonça, 144, Encruzilhada, 11070-100 Santos, SP

Tel: +55 1196 765 2711, Fax: +55 11 3714 6273, E-Mail: bruno.mourato@unifesp.br; bruno.pesca@gmail.com; mourato.br@gmail.com

CANADA

Kerwin, Jessica

Large Pelagic Resource Manager, Fisheries and Oceans Canada, 200 Kent Street, Ottawa, ON K1A 0E6

Tel: +1 613 291 7480, E-Mail: jessica.kerwin@dfo-mpo.gc.ca

CÔTE D'IVOIRE

Djou, Kouadio Julien

Statisticien de la Direction de l'Aquaculture et des Pêches, Chef de Service Etudes, Statistiques et Documentation, Direction de l'Aquaculture et des Pêches (DAP), Ministère des Ressources Animales et halieutiques (MIRAH), 27 Rue des pêcheurs, BP V19, Abidjan 01

Tel: +225 79 15 96 22, Fax: +225 21 25 67 27, E-Mail: djoujulien225@gmail.com; ko.djou@ressourcesanimales.gouv.ci

ÉGYPTE

Abdou Mahmoud Tawfeek Hammam, Doaa

General Manager of Agreements Administration (GAFRD), General Authority for fish Resources Development, 210, area B - CITY, 5TH DISTRICT ROAD 90, 11311 New Cairo

Tel: +201 117 507 513, Fax: +202 281 17007, E-Mail: gafrd_EG@hotmail.com; doaahammam01@gmail.com

Badr, Fatma Elzahraa

Fish Production Specialist, Agreements Administration (GAFRD), 210, area B - CITY, 5TH DISTRICT ROAD 90, 11311 New Cairo

Tel: +201 092 348 338, Fax: +202 281 117 007, E-Mail: fatima.elzahraa.medo@gmail.com

Badr, Abdelrazek Mohamed

Fisheries Specialist, 210, area B - CITY, 5TH DISTRICT ROAD 90, 11311 New Cairo

Tel: +201 228 708 220, Fax: +202 281 117 007, E-Mail: abdelrazek.mohamed004@gmail.com

Elsawy, Walid Mohamed

Associate Professor, 210, area B - CITY, 5TH DISTRICT ROAD 90, 11311 New Cairo

Tel: +201 004 401 399, Fax: +202 281 117 007, E-Mail: walid.soton@gmail.com

ÉTATS-UNIS

Keller, Bryan

Foreign Affairs Specialist, Office of International Affairs and Seafood Inspection (F/IASI), NOAA, National Marine Fisheries Service, 1315 East-West Highway, Silver Spring, Maryland 20910

Tel: +1 301 427 7725, E-Mail: bryan.keller@noaa.gov

O'Malley, Rachel

Foreign Affairs Specialist, Office of International Affairs and Seafood Inspection (F/IASI), NOAA, National Marine Fisheries Service, 1315 East-West Highway, Silver Spring, Maryland 20910

Tel: +1 301 427 8373, Fax: +1 301 713 2313, E-Mail: rachel.o'malley@noaa.gov

GUATEMALA

Aguilar Acabal, Wesley Alexander

Bárcenas, Villa Nueva, Kilometro 22 ruta al pacifico Edificio la Ceiba MAGA, 01064

Tel: +502 4365 4418, E-Mail: alexaguilardipesca@gmail.com

Rodas Sánchez, María Rachel

Km. Carretera al Pacífico, Edificio "La Ceiba", 01064 Barcena Villa Nueva

Tel: +502 664 09334, E-Mail: mariarodasdpca.dipesca@gmail.com; ashadud@yahoo.es

HONDURAS

Cardona Valle, Fidelia Nathaly

Colonia Lomo Linda Norte, Avenida FAO, edificio SENASA, 11101 Tegucigalpa Francisco Morazán

Tel: +504 877 88713, E-Mail: investigacion.dgpa@gmail.com

JAPON

Hosokawa, Natsuki

Technical Official, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Fisheries Agency of Japan, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907

Tel: +81 3 350 28460, Fax: +81 3 5646 2649, E-Mail: natsuki_hosokawa730@maff.go.jp

Ueda, Kenta

Technical Official, International Affairs Division, Resources Management Department, Fisheries Agency of Japan, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-Ku, Tokyo 100-8907

Tel: +81 3 3502 8204, Fax: +81 3 3504 2649, E-Mail: kenta_ueda740@maff.go.jp

MAROC

Abid, Noureddine

Chercheur et ingénieur halieute au Centre Régional de recherche Halieutique de Tanger, Responsable du programme de suivi et d'étude des ressources des grands pélagiques, Centre régional de l'INRH à Tanger/M'dig, B.P. 5268, 90000 Drabed, Tanger

Tel: +212 53932 5134; +212 663 708 819, Fax: +212 53932 5139, E-Mail: noureddine.abid65@gmail.com

Haoujar, Bouchra

Cadre à la Division de Durabilité et d'Aménagement des Ressources Halieutiques, Département de la Pêche Maritime, Nouveau Quartier Administratif, BP 476, 10150 Haut Agdal, Rabat

Tel: +212 253 768 8121, Fax: +212 537 688 089, E-Mail: haoujar@mpm.gov.ma

Sabbane, Kamal

Cadre à la Direction de Contrôle des Activités de la Pêche Maritime, Ministère de l'Agriculture de la Pêche Maritime, du Développement Rural et des Eaux et Forêts, Département de la Pêche Maritime, Quartier Administratif BP 476, 10090 Agdal, Rabat

Tel: +212 537 688 196, Fax: +212 537 688 382, E-Mail: sabbane@mpm.gov.ma

MAURITANIE

Ould Beibou, Ely Ould Sidi

BP 22, Nouadhibou

E-Mail: beibou_es@yahoo.fr

MEXIQUE

Soler Benitez, Bertha Alicia

Comisión Nacional de Acuicultura y pesca (CONAPESCA), Av. Camarón Sábalo 1210 Fracc. Sábalo Country Club., 82100 Mazatlán, Sinaloa

Tel: +52 669 915 6900 Ext. 58462, E-Mail: berthaa.soler@gmail.com

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD

Elliott, Matthew

Marine Management Organisation, Lancaster House, Hampshire Court, Newcastle up Tyne NE4 7YH

Tel: +44 208 026 6370, E-Mail: matt.elliott@marinemangement.org.uk

TUNISIE

Mejri, Hamadi

Directeur adjoint, Conservation des ressources halieutiques, Ministère de l'agriculture et des ressources hydrauliques et de la pêche, Direction Générale de la Pêche et de l'Aquaculture, 30, Rue Alain Savary - Le Belvédère, 1002 Tunis

Tel: +216 24 012 780, Fax: +216 71 799 401, E-Mail: hamadi.mejri1@gmail.com

Sohlobji, Donia

Direction Générale de la Pêche et de l'Aquaculture, Ministère de l'Agriculture des Ressources Hydrauliques et de la Pêche, 32 Rue Alain Savary, 2036 Le Belvédère

Tel: +216 534 31307; +216 71 890 784, Fax: +216 71 799 401, E-Mail: doniasohlobji1@gmail.com; bft@iresa.agrinet.tn

UNION EUROPÉENNE

Berzins, Maris

Policy Officer, European Commission, DG MARE Unit C.4, Data Management, J II-99, 00/041, B-1049 Brussels, Belgium
Tel: +322 299 5524, E-Mail: Maris.BERZINS@ec.europa.eu

Bintoudi, Eleni

European Commission Directorate General for Maritime Affairs & Fisheries (DG MARE) European Commission
Directorate General for Maritime Affairs & Fisheries (DG MARE), J 99-00/33 Rue Joseph II 99 1000, 1049 Brussels,
Belgium
Tel: +32 229 94403, E-Mail: eleni.bintoudi@ec.europa.eu

Khalil, Samira

European Commission, DG Maritime Affairs and Fisheries, Unit B-1 "International Affairs, Law of the Sea and RFOs", J
II - 99 3/74, Brussels, Belgium
Tel: +32 2 298 03 39; +32 229 11111, E-Mail: samira.khalil@ec.europa.eu

Remy, Thierry

European Commission / Directorate General for Maritime Affairs & Fisheries, DG MARE – Data Management Unit (C4),
Rue Joseph II, J-99 00 / 26, B-1049 Brussels, Belgium
Tel: +32 229 66798, E-Mail: thierry.remy@ec.europa.eu

VENEZUELA

Marcano Velasquez, Jesús Hilario

Técnico del Programa Atún - del Instituto Socialista de la Pesca y la Acuicultura, Ministerio del Poder Popular de Pesca
y Acuicultura, 1015 Caracas
Tel: +58 414 805 5174, E-Mail: jhmarcano@gmail.com

Salas, Ledys Aminta

Directora de Pesca Industrial, Viceministerio de Producción Primaria Pesquera y Acuícola, 1020 Caracas
Tel: +58 414 317 9050, E-Mail: pescaindustrialatunera@gmail.com

Secrétariat de l'ICCAT

C/ Corazón de María 8 – 6th floor, 28002 Madrid – Spain
Tel: +34 91 416 56 00; Fax: +34 91 415 26 12; E-mail: info@iccat.int

Manel, Camille Jean Pierre
Ortiz, Mauricio
Palma, Carlos
Cheatle, Jenny
Parrilla Moruno, Alberto Thais
Idrissi, M'Hamed
Gallego Sanz, Juan Luis
García, Jesús
Maestre, Manuel
Martínez Herranz, Javier
Mayor, Carlos
Muñoz, Juan Carlos
Pagá, Alfonso
Portel, Dashiel
Samedy, Valérie
Sanz, José
Vieito, Aldana

INTERPRÈTES DE L'ICCAT

Fleming, Jack
Gelb Cohen, Beth
Liberas, Christine
Linaae, Cristina
Meunier, Isabelle
Sánchez del Villar, Lucía